

Fino alla morte

FINO ALLA MORTE

S.I.A.E.

Teatro Comico Napoletano

FINO ALLA MORTE

Atto unico breve

di

Colomba Rosaria Andolfi

(1997)

Non sono consentite modifiche del testo e variazioni del titolo.

Questo testo, scritto nel 1992 e depositato alla SIAE il 21/5/1997, stato portato in scena per la prima volta nel 1998 con altri atti unici nello spettacolo Si ride dentro, si ride fuori (altro titolo CABTEATRO), di cui si acclude la scaletta.

S.I.A.E.

Teatro Comico Napoletano

FINO ALLA MORTE

Atto unico breve

di

Colomba Rosaria Andolfi

(1997)

Personaggi

Concetta, vedova

Assuntina, amica di Concetta

Inserviente del Cimitero

Giovane distinto

Questo testo pu essere rappresentato anche singolarmente.

La prima volta stato portato in scena con altri atti unici, sempre miei, in un spettacolo di arte varia (vedi scaletta acclusa alla fine).

Colomba Rosaria Andolfi

(corandolfi@libero.it)

FINO ALLA MORTE

La scena si svolge in un cimitero. In primo piano due fossi adiacenti con le rispettive croci e foto; poco distante una sediolina e pi in l uno sgabello. Due donne di mezza et avanzano lentamente nel viale verso una tomba. La donna robusta (Concetta), tutta vestita di nero, stringe al petto un grande fascio di fiori. Lamica (Assuntina) cerca di sorreggerla.

CONCETTA : Che dolore, che dolore!... No, nun ce a faccio! Io nun vulevo ven. Marito mio bello, pecch mh lassato?

ASSUNTINA : Chillo nun te voleva lass Lincidente cu a machina l capitato pecch steva troppo stanco.

CONCETTA **(scoppia a piangere)** : Maledetta chella jurnata! Assunt, me sento male Me ne voglio j.

ASSUNTINA: Cunc, nun f accuss. Te pare bello ca propio tu che si a mugliera nun s venuta maje cimitero?.... So passate quase duje mise M th a f curaggio!

CONCETTA : E comme faccio!... Te si scurdato comme me voleva bene? Comm era geluso! Nemmanco a capa for a porta me faceva mettere.

ASSUNTINA : E comme nun marricordo!... Tha fatto f na vita peggio e na

monaca e clausura Stive sempe chiusa dint a casa.

CONCETTA (**tira su col naso**): E chillo jeva pe fore a fatic, per me telefonava in continuazione.

ASSUNTINA: M, Cunc, cirche dascTu t h a distraere; cirche e ved nu poco e gente.

CONCETTA : Io nun voglio ved a nisciuno!... Marito mio bello, add staje?

ASSUNTINA: Me pare cavess a st a chesti parte O fuosso tene o nummero quarantuno Me larricordo pecch m o giucaje pe tre semmane e seguito.

CONCETTA : E vvide e tarricurd bbuono add se trova.

ASSUNTINA: Chello che saccio ca ce st natu fuosso quase attaccato Che vuo a me? Io so venuta sulamente quanno lhanno atterrato.

CONCETTA (**appoggiandosi pesantemente al braccio di Assuntina - voce lamentosa**): Povero Luigino mio, lhanno miso sotto terra!

ASSUNTINA : Cunc, nun tappennere, si no me faje cad. Io stu braccio nun m o sento cchi Asp, me pare ca simmo arrivate.... (**Indica due lastre bianche che sono in terra e si abbassa a guardare la foto che su una croce di legno**) S, s, cc. Ce st pure a fotografia ca ce mettette io.

CONCETTA (**barcolla**): No, nun ce a faccio!... Nun me fido d o ved int a nu fuosso.

ASSUNTINA : Cunc, nun sven!... Io nun tengo a forza e te manten... Asp, ll ce st na siggiulella (**Va a prenderla e la sistema davanti al fosso**) Assettete chiano chiano O vv, marricurdavo ca ce steva natu fuosso vicino.

CONCETTA (**sorpresa, guarda i bellissimi fiori freschi che sono sulla tomba del suo defunto marito**): Ma chi ce avr miso sti sciure? (**si siede lentamente**).

ASSUNTINA : Sarr venuta a cummara toja.

CONCETTA : Chella tene a coscia ngessata a cchi e nu mese... E po, cu a mano che s arritrova, m e spenneva tanta sorde p e sciure. Per comme so belle; propio nu peccato jettarle!

ASSUNTINA: E pecch lavessem a jett?... P e sciure tuje putimmo pigli stu vaso vacante **(si abbassa a prendere il vaso che sull'altro fosso)**.

CONCETTA **(parla con la foto del marito)** : Marito mio bello, commh fatto a me lass!... Io nun tengo cchi genio e f niente, nemmanco e me lav.

ASSUNTINA **(a parte - a bassa voce)**: E se sente!

CONCETTA : Si mangio sulo pe truv a forza e suppurt o dolore.

ASSUNTINA : E ffaje bbuono, si no cade malata.

CONCETTA : Che dolore, che dolore!... Stamatina, primma dasc, aggio appriparato o gatt e patane **(Sempre guardando la foto del marito)** Quanno torno a casa o nforno. A te, Luig, te piaceva assaje. **(Voce lamentosa)** M me laggi a mangi tutt io.

ASSUNTINA **(ironica - a parte)**: Puverella!

CONCETTA **(affranta, con le mani sul viso)**: Ajere maggio fatto duje puparuole mbuttunate Laggio fatte penzanno a te... Llata sera, p o scunforto, me so magnato nu ruoto e parmigiana sano sano.

ASSUNTINA **(col portafiori in mano - a parte)**: Cu salute!

CONCETTA: Accuss passo e giurnate... Magno e chiagno, chiagno e magno. Che dolore, che dolore!... Marito mio bello, che te ne si visto d a vita?! Faticave, faticave e nun apparave maje na lira... Avimmo campato sempe cu e sorde mieje, chille ca me lassaje mamm.

ASSUNTINA **(a parte)** : Si no faciveve a famme.

CONCETTA **(tamponandosi il naso col fazzoletto - voce rotta)**: Nun taggio fatto manc maje niente. **(Adirata)** E tu, doppo tantanne e matrimonio, che faje!... Me lasse e te ne vaje.

ASSUNTINA: Cunc io vaco a ved add st a funtana, si no sti sciure sammosciano **(si allontana)**.

CONCETTA : S, va va **(Sempre parlando alla foto)** Luig, si cuntento e me ved? Doppo duje mise aggio truvato finalmente a forza e te ven a truv **(accarezza la foto)**.

ASSUNTINA **(ritorna col vaso pieno dacqua)** : A funtanella st cc derto.

CONCETTA **(pensosa, guardando i fiori che sono gi sulla tomba)**: Vulesse propio sap chi ce ha miso sti sciure?

ASSUNTINA : Asp, m ce o spiammo a stu giovane che fatica cc... Giuvin, giuvin!

INSERVIENTE **(reggendo un secchio con lacqua e una scopa con l'altra mano, si avvicina)** : Ve serve lacqua?... Si vulite, ve scopo nu poco cc nnanze.

ASSUNTINA **(mostrando il portafiori)**: No, grazie, lacqua laggio gi pigliata io.

CONCETTA **(accarezzando la foto sulla tomba)**: Giuvin, sapite chi ha purtato sti sciure?

INSERVIENTE : E comme no!... stata a vedova. venuta ajere. Chella vene da Nola ogne settimana. Che brava femmena! A me me regala sempe.

CONCETTA **(incredula)** : A vedova?!

ASSUNTINA **(trattiene per un braccio Concetta)** : E comm?

INSERVIENTE **(occhi sognanti)** : bionda; propeto na bella femmena.

Concetta morde il fazzoletto per frenare la rabbia.

INSERVIENTE **(rivolto a Concetta)** : Vuje site a zia d o muorto?

CONCETTA **(risentita)** : No, songo a nonna! **(Girandosi verso Assuntina)** Ma vide che scustumato!

INSERVIENTE **(frastornato, allontanandosi)**: Scusate tanto!... Chisto o

ringraziamento **(esce di scena)**.

CONCETTA **(adirata)** : Assunt, ma tu h ntiso?

ASSUNTINA : E comme nun aggio ntiso! Asp, maggi a assett nu poco purio
(va a prendere uno sgabello che poco distante).

CONCETTA **(minacciosa, fissa la foto del marito)**: Fetente, disgraziato!
Io te spaccasse a capa, muorto e buono... Comm h pututo?!... **(Si alza)**
Io m scasso tuttecose **(afferra la sediolina)**.

ASSUNTINA **(la trattiene)** : Ma che faje!

CONCETTA : Io maggi a sfuc!

ASSUNTINA: E te sfuoche casa. Assettete!

Concetta si siede di nuovo.

ASSUNTINA **(le siede accanto sullo sgabello)**: Ah, finalmente!... Sti
scarpe me stanno accedenno e piede.

CONCETTA **(nervosa, indicando la foto)** : Io accedesse a isso O
strafucasse cu sti mmane.

ASSUNTINA : E chillo gi muorto.

CONCETTA **(rivolta alla foto)**: Ommo e niente, fetente! A morte ha fatto
primma e me.

ASSUNTINA **(sottovoce)**: Zitta, zitta, st venenno nu giovane.

CONCETTA: E che me ne mporta!

GIOVANE DISTINTO **(ben vestito)**: Buongiorno. **(Avvicinandosi al
fosso)** Permettete?

ASSUNTINA: Prego, prego.

GIOVANE DISTINTO **(con un sorriso, rivolto a entrambe)**: Mi dispiace
scomodarvi, ma questi due fossi sono cos vicini

ASSUNTINA (**indicando il fosso accanto**) : Vuje lloco a chi tenite?

GIOVANE DISTINTO (**sorride**) : A nessuno Pap mio sepolto dove siete sedute voi. (**Voce leggermente rotta**) finito due mesi fa.

CONCETTA (**trattenendo la rabbia**): Pap!!!... E comm muorto?

GIOVANE DISTINTO (**affranto**) : Ha avuto un incidente stradale Sapete, pap viaggiava molto per lavoro. Noi labbiamo saputo dopo cinque giorni... Lui era andato a Milano.

CONCETTA (**frenando lira**) : Ah, era juto a Milano...

ASSUNTINA : Eh gi, se sape, quanno uno viaggia va nu poco a cc, nu poco a ll.

CONCETTA : E certamente.

GIOVANE DISTINTO : Abbiamo cominciato a preoccuparci solo dopo qualche giorno, non sentendolo per telefono... Mamm era disperata Abbiamo fatto indagini presso tutti gli ospedali e poi abbiamo appreso che era stato sepolto a Napoli.... Una sua lontana parente, che nemmeno conosciamo, pare si sia interessata di tutto, anche del funerale.

ASSUNTINA (**ironica**): Che brava parente!

GIOVANE DISTINTO (**continua**): Povero pap, non labbiamo nemmeno potuto accompagnare nellultimo viaggio!... E pensare che lui era cos legato a noi figli. Per mamm aveva unadorazione.

CONCETTA (**sarcastica**) : Scummetto ca era geluso assaje... pap .

GIOVANE DISTINTO (**la guarda con aria interrogativa**) : S, questo era il solo difetto che aveva, ma lo posso anche capire perch mamm era molto pi giovane di lui. Quando si sono conosciuti, lei aveva appena diciottanni. (**Sorride**) Ancora adesso una bella donna.

ASSUNTINA : H capito, Cunc!... O pate se l pigliata tenerella tenerella.

CONCETTA (**acida**) : Se vede ca teneva gusto.

GIOVANE DISTINTO (**indicando la foto sul fosso**): Per gli anni che aveva, pap non li dimostrava proprio Aveva un fisico prestante; era davvero instancabile. (**Voce rotta**) Non ci ha fatto mai mancare nulla. A mamm soltanto una cosa non riuscito a dare

CONCETTA (**interessata**) : Che cosa?

GIOVANE DISTINTO : Non lha potuta portare allaltare.

ASSUNTINA (**ironica, fingendo interesse**): E comme maje?

GIOVANE DISTINTO: Vedete, pap era un galantuomo.

CONCETTA (**ironica**) : Sicuramente nu galantommo.

GIOVANE DISTINTO: La moglie, in punto di morte, (**controscena di Concetta che fa celati scongiuri**) si era fatta promettere che non avrebbe sposato nessun'altra donna. E pap

CONCETTA (**a parte**) : ca era nu galantommo

GIOVANE DISTINTO (**continua**) : Ha mantenuto fede a quella promessa Per quanto ne so, la moglie aveva otto anni pi di lui. Il loro era stato un matrimonio di convenienza; pap le aveva voluto bene come a una sorella maggiore.

CONCETTA (**rivolta a Assuntina**): H capito? A mugliera pe isso era comma na sora.

GIOVANE DISTINTO : Pare che fosse anche bruttarella.

Assuntina tiene a freno Concetta, trattenendola per un braccio.

GIOVANE DISTINTO (**si inginocchia davanti alla fossa e parla rivolto alla foto**) : Pap, non ti ho portato i fiori perch sapevo che mamma era venuta ieri Domani ho lesame di Diritto Privato. Ti prego, aiutami a superarlo!... Ora vado a studiare. Ciao, Martina ti manda un bacio (**si alza**).

ASSUNTINA : E chi Martina?

GIOVANE DISTINTO (**rivolto alle due donne**) : mia sorella. Arrivederci.
(**Manda un bacio alla foto**) Ciao, pap! (**si allontana, senza voltarsi, uscendo di scena**).

ASSUNTINA (**seguendolo con lo sguardo - a bassa voce**) : Per che bellu giovane!... Chis comm a sora?.... (**Raccoglie il fascio di fiori che aveva poggiato a terra**)Cunc, mettimmo sti sciure dint a llacqua.

CONCETTA (**si alza di scatto**): Ma fusse pazza! (**Rabbiosa, guarda la foto**) E gi, m a chillu piezzo e fetente ce metto pure e sciure! Io ce mettesse na foca nganno... Traditore, disgraziato, cu mme stive sempe stanco. Tarricuorde?

ASSUNTINA : Che mbruglione!

CONCETTA (**ad Assuntina**): Chillu sfasulato m ha sfruttata buono e meglio Io sburzavo, sburzavo sulamente. (**Decisa**) Jammuncenne, Assunt!... I cc nun ce resisto cchi.

ASSUNTINA : Sti sciure ce e mmetto muorto che sta affianco. Che dice?

CONCETTA : E chi o cunosce! (**si allontana di qualche passo**).

ASSUNTINA (**prende il fascio di fiori**) : Allora m e pporto a casa.... E mmetto mmiez a tavola.

CONCETTA : Pe me e ppu pure jett; abbasta che faje ampresa M me ne voglio ved bene. Parrucchiere, vestite, viagge...

ASSUNTINA (**la raggiunge con il fascio di fiori in mano**): E faje buono.

CONCETTA (**si gira verso la fossa dove interrato il marito**) : Me ne voglio j Sei scille, Mmaltine (**Avviandosi fuori scena**) e pure alle glie.

ASSUNTINA: S, aglio e uoglio me faccio purio duje spaghetti ampresa ampresa (**la segue fuori scena**).

F I N E

Teatro Comico Napoletano

Il **CABTEATRO** di Colomba Rosaria Andolfi un genere di arte varia che si compone di sketch e di atti unici brevi, intervallati da macchiette e tammurriate, scritte dalla stessa autrice, che consentono i cambi di scena a vista. Ecco la scaletta di uno spettacolo, portato in scena:

Primo tempo Secondo tempo

(Esterni) | (Interni)

|

* A vita na scazzetta (fuori sipario) | * Mani pulite (corale, fuori sipario)

|

- Telefono a gettoni | - Sportello bancario

|

* Vicino fermata | * A malalengua (o A vita)

|

- Quanno succede a te... | - Sotto a chi tocca

|

<Suono di clacson e rombo di motorini> | * Vurra

|

* Napule primma e doppo (tammurriata) | - Pesa e ammesura!

|

- Fossero chiste e guaje! | * Nu mistero

|

* E pressa | - Quanno se dice a ciorta!

|

- Fino alla morte |

Un allestimento scenico essenziale con elementi facilmente componibili potrà velocizzare i cambi di scena a vista. La tammurriata e i versi comici potranno rendere piacevoli le brevi attese.

I versi e il testo della tammurriata sono tratti da Teatrando in versi di Colomba Rosaria Andolfi, pubblicato, come gli altri suoi lavori, sui siti gttempo.it e attoripercaso.it.

Questo copione è stato visto: